

消防處「救心先鋒」計劃  
九龍旺角大角咀道42號  
消防處旺角辦公大樓3樓310C室  
電話：2272 9171 傳真：2724 1847



Fire Services Department  
“Heart Saver” Scheme  
Room 310C, 3/F,  
FSD Mongkok Office Building,  
42 Tai Kok Tsui Road, Mongkok, Kowloon  
Tel. No.: 2272 9171 Fax No.: 2724 1847

\* 歡迎持有有效自動心臟除顫器  
操作資格的香港居民參加本計劃

\* Hong Kong residents with valid  
qualifications to operate Automated  
External Defibrillators (AED) are  
welcome to join the Scheme

**消防處「救心先鋒」計劃參加表格**  
**Application Form for the “Heart Saver” Scheme of the Fire Services Department**

英文姓名(請先填寫姓氏) English Name (Surname first)						中文姓名 Chinese Name									
香港身份證號碼 HKID Card No.							X	X	X	出生日期 Date of Birth			年 Year	月 Month	
住址(請以英文正楷填寫) Residential Address (in BLOCK letters)						香港 HK	<input type="checkbox"/>	九龍 Kln	<input type="checkbox"/>	新界 NT	<input type="checkbox"/>	地區 District	_____		
通訊地址(如與上址不同) Correspondence Address (if different from above)						香港 HK	<input type="checkbox"/>	九龍 Kln	<input type="checkbox"/>	新界 NT	<input type="checkbox"/>	地區 District	_____		
電郵地址 E-mail Address						傳真號碼 Fax No.									
住宅電話號碼 Home Phone No.			流動電話號碼 Mobile Phone No.			曾參與的心肺復甦法和除顫器使用課程 Cardiopulmonary Resuscitation and Defibrillator Course(s) attended									
						# 須提供最近期的證明文件 Recent supporting document(s) must be provided									
性別 Sex			本人願意獲委任為「救心先鋒」。 I am willing to be appointed as a ‘Heart Saver’.												
男 M	<input type="checkbox"/>	女 F	<input type="checkbox"/>	申請人簽署 Signature of the Applicant						日期 Date					

註 Remarks:

(甲) 申請人在本表格所提供的資料僅供本處負責此計劃的人員作行政用途，並方便本處與申請人聯絡。

(A) Information provided herein by the applicant will only be used by staff of the Department responsible for the Scheme for administrative purposes, and for communication between the Department and the applicant.

(乙) 申請人有權根據《個人資料(私隱)條例》的規定，要求查閱或改正填報於本表格內的個人資料。這些要求可以書面送交九龍旺角大角咀道42號消防處旺角辦公大樓3樓310C室，信封面請註明「『救心先鋒』計劃收」。

(B) The applicant shall have the right to request access to or correction of personal data provided herein under the provisions of the Personal Data (Privacy) Ordinance. Such requests may be made in writing to Room 310C, 3/F, FSD Mongkok Office Building, 42 Tai Kok Tsui Road, Mongkok, Kowloon. Please mark “‘Heart Saver’ Scheme” on the envelope.

- (一) 本處任命「救心先鋒」，旨在鼓勵市民主動向心動停止病人施以援手，提供協助。
- (1) “Heart Savers” are appointed with the aim of encouraging members of the public to proactively render assistance to people suffering from cardiac arrest.
- (二) 「救心先鋒」的任命終身有效，只有在特殊情況下，例如行為不檢，有損公眾利益或消防處聲譽，又或以「救心先鋒」名義進行商業活動等，任命才會被取消。然而，有關任命並不代表任何資歷，各「救心先鋒」在心肺復甦法和使用除顫器方面的資歷，概以他們通過相關課程及／或考核所取得者為準。
- (2) The appointment is valid for life unless withdrawn under special circumstances such as misconduct in the capacity of a “Heart Saver” jeopardising public interest or the reputation of the Fire Services Department and engagement in any commercial activities in the name of “Heart Savers”, etc. However, such appointment in no way represents any qualification. The qualifications of “Heart Savers” in cardiopulmonary resuscitation and the use of defibrillators shall only be based on the relevant courses they have attended and/or the certifications they have completed.
- (三) 領取「救心先鋒」委任證  
本處會以電話通知申請人領取「救心先鋒」委任證，領證地址為九龍旺角大角咀道42號消防處旺角辦公大樓3樓310C室。
- (3) Collection of “Heart Saver” Identity Cards  
Applicants will be informed by phone for the collection of “Heart Saver” Identity Cards. “Heart Saver” Identity Cards can be collected at Room 310C, 3/F, FSD Mongkok Office Building, 42 Tai Kok Tsui Road, Mongkok, Kowloon.
- (四) 補發「救心先鋒」委任證  
如遺失「救心先鋒」委任證，應立即向香港警務處報失。取得案件編號後，可以電話（2272 9171）或傳真（2724 1847）方式通知本處，以便辦理補發證件手續。
- (4) Replacement of “Heart Saver” Identity Cards  
If your “Heart Saver” Identity Card is lost, you should immediately report to the Hong Kong Police Force. After obtaining the case number, you may contact the Department by phone (2272 9171) or by fax (2724 1847) for replacement of the card.
- (五) 提供個人資料與否純屬自願。然而，如你未能按要求提供所需資料，或提供不準確的資料，本處或無法處理你的申請。如欲查閱或更改申請表格上的個人資料，可以書面方式或使用查閱資料要求表格向本處提出。該表格可從本處網站下載。所有書面或以表格提出的要求可寄往下列地址：
- (5) Provision of personal data is solely voluntary. However, if you fail to provide the necessary information as requested or have provided inaccurate information, the Department may not be able to process your application. Requests for access to or correction of personal data provided in this application form can be made to the Department in writing or in the Data Access Request Form, which can be downloaded from the website of the Department. The letter/form can be sent to:

九龍旺角大角咀道42號  
消防處旺角辦公大樓3樓310C室  
消防處消防安全總區  
「救心先鋒」計劃收

“Heart Saver” Scheme,  
Fire Safety Command,  
Fire Services Department,  
Room 310C, 3/F, FSD Mongkok Office Building,  
42 Tai Kok Tsui Road, Mongkok, Kowloon